

# El Campo de Gibraltar

DIARIO LIBERAL INDEPENDIENTE

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES GENERALES DE LA REGION Y DE LOS DE ESPAÑA EN AFRICA

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
1.50 Ptas. al mes

No se devueiven los originales que se nos remitan aunque no se publiquen.

Algeciras 18 de Noviembre de 1916

REDACCIÓN-ADMINISTRACIÓN  
Teniente Serra 8-Teléfonos 114 y 225

## PITA HERMANOS

El mejor cigarro puro  
La mejor picadura



CHARLA LINGÜÍSTICA

### « KASTENGEIST »

Para EL CAMPO DE GIBRALTAR.

¿Como ha dicho V.? ¿Y eso se come? No, señor, este armonioso y bello vocablo, que pertenece a la lengua tu desca, significa en buen español «Espiritu de castas».

¿Que por qué lo pongo en alemán? Hombre, si he de decir la verdad, mi primera idea fué ponerlo en sanscrito, pero resulta que el tipógrafo que maneja los caracteres sanscritos ha tenido que ausentarse. Opté entonces por el phlevi, pero me dice el director que como son muy numerosos los suscritores pudiera darse el caso de que a alguno de ellos se le hubiese olvidado tan importante idioma, y como el Manavadharmasastra, que me va a hacer falta, se ha traducido también al árabe, decidí escoger el habla de nuestros vecinos de allende el Estrecho.

Al entrar la cosa en máquina, nuevos escrúpulos asaltan al Sr. Director, teme que pueda creerse que su simpático diario ha sido vendido al Raisuli. Por eso me valgo de «Kastengeist» palabra clara, sonora y armoniosa.

¿Y el Manavadharmasastra?

Ese me hace falta porque no estoy satisfecho con la definición que de la palabra «casta» da el diccionario. «Casta», dice tan sabia corporacion, es generacion o linaje. Dicese también de los irracionales.

Muy bien, eso lo sabiamos; por algo se dice: De casta viene al galgo el ser rabilargo.

Pues no me gusta la definición por que con eso no se va a ninguna parte, y me lanzo con entusiasmo en las profundidades del Manavadharmasastra. ¿Que para pronunciar esta palabra hay que tomar carrera? Pues allá va en pequeñas dosis «Código de Manú».

Este código encierra las leyes de la India y amplifica sus creencias religiosas, envolviendo sus teorías y doctrinas filosóficas en el velo misterioso y poético que caracteriza toda esta clase de obras orientales.

Segun la tradicion brahmanista, hay que atribuir dicha obra al manú (Vd. ya saben que manú en sanscrito significa el pensador, el prototipo) Sváyambherva, hijo de Sváyambhú (o sea el ser que existe por sí mismo, el creador Brahma), el cual la enseñó a su discipulo Brigú, 30 millones de años antes de nuestra era. Hay que conocer que ciertas partes de la obra

parecen efectivamente muy antiguas en el fondo, aunque su forma es relativamente reciente, sin duda por haber sufrido frecuentes arreglos.

Con esto queda establecido que no vamos a ocuparnos de cosas de ayer, y como nuestro fin es presentar el resultado de una cultura antiquísima, nos vemos obligados a seguir paso a paso la historia de la India en sus manifestaciones religiosas.

No, no iremos paso a paso, aunque este estudio sería interesantísimo a la vez que provechoso, ya que por desgracia no se conoce bastante a ese pueblo de pensadores que fueron los indios en todas sus manifestaciones.

Nos referimos al siglo XV antes de la era cristiana, cuando tuvieron lugar las guerras entre kurús y pantehalas y entre chatriyas y brahmanes. La primera nació entre dos ramas de una misma familia; guerra terrible por lo sangrienta y prolongada, pues llegó a alcanzar hasta tres dinastías. En ella la clase de los chatriyas o guerreros quedó tan debilitada que parecía ya incapaz de resistir esfuerzo alguno. Tal vez fuera ésta la causa que motivó la segunda guerra, pues ansiosos los brahmanes (sacerdotes indios) de obtener el poder y la influencia que tanto ambicionaban, se aprovecharon de ella para lanzarse a una contienda exterminadora para los chatriyas, quedando estos tan reducidos, que, según cierta tradición sus viudas hubieron de recurrir a los brahmanes para tener descendencia.

Entonces los brahmanes, dando rienda suelta a su ambición, dividieron el pueblo en cuatro castas, de las cuales—no hay para qué decirlo—ellos formaban la primera, la que había de gozar de más derechos y preeminencias, y para robustecer tan abusiva práctica no se detuvieron en nada, llegando a declarar que semejante división era impuesta por el mismo ser supremo, por Brahma. En su nombre designaron a cada una de las castas sus funciones, reservando a los brahmanes el estudio de los Vedas (libros santos), la dirección de los sacrificios y el derecho de dar y recibir. A los chatriyas o guerreros se les impuso la obligación de proteger y defender al pueblo. A los vajiyas o pastores, la de cuidar los rebaños, comerciar y labrar la tierra. Y a los infelices sudras se les dió por única obligación el servir a las clases superiores.

Y aquí hemos de detenernos, pues

hace falta poner en relieve lo que desgraciadamente la Real Academia no nos explica y que da lugar a que con frecuencia se confundan dos términos bien distintos: las clases y las castas.

RÉHCUOB EL NOTSAQ.

(Se continuará).

## La Picadura Partagás Es la mejor

DE ALEMANIA

### Un artículo sobre España

Herr L. Brinkmann tendió a que perdonarnos: esta breve reseña de su artículo de «Dor Neuc Merkur» (2 Jahrg 6 Hoft) va a llegar al público con un poco de retraso. Atribuyalo a la imposibilidad en que un neutral se encuentra para informar libremente desde Berlín a su país acerca de lo que sobre él se piensa y se dice en Alemania. Tratárase de reproducir esos juicios benévolos que el crítico militar del «Berliner Tageblatt» Comandante Merant, dedica al ejército español, presentándole como más capaz para tomar Gibraltar que los ejércitos aliados para apoderarse de Peronne, o de las frases halagadoras que el conocido hefenista, Profesor von Wilamowitz-Moellendorf tiene reservadas para las oca-

siones en que uno de nuestros emisarios intelectuales le visita, y la censura alemana mas bien facilitaria que entorpeceria la labor del corresponsal.

Pero, cuando la prensa, como por ejemplo a raíz del último discurso del Sr. Maura o cuando un Herr Brinkmann mezcla a sus comentarios ruidez que puedan zaherir la susceptibilidad española, el censor, informado sobre las consideraciones oficiales que se deben a los neutrales, interviene y tacha los párrafos desfavorables. De ahí que hayamos preferido aguardar a que llegase el momento en que pudiésemos exponer sin reservas el contenido del artículo en cuestión.

Tras un ligero examen del estado en que España se encontraba al declararse la guerra Herr Brinkmann entra en su ensayo de lleno a analizar cual es en política exterior la orientación que mas conviene a nuestro país. España goza de una posición geográfica sin rival en la tierra; este privilegio hace de ella la puerta de salida natural de todos los caminos que conducen a América. Fortalecer su posición como vigilante de los mares, he aquí el objetivo lógico de nuestra política internacional. Pero, gracias a las perfidias de Inglaterra, España es hoy día un pobre guardián que ha perdido la llave y que se halla por lo tanto para entrar y salir a merced de quien se la usurpó.

Todos sus esfuerzos deben dirigirse a recuperarla y recuperarla significa en primer término, emanciparse de la prohibición de fortificar sus costas, reconquistar Gibraltar y apoderarse de Tanger. Complemento de dicha política es la segunda tarea que Herr Brinkmann nos señala para el futuro: anexión de Portugal. Como se vé el programa nada tiene de original. Aho-



Mapa del frente de Transilvania (De Foto-Informacion)

ra que del escritor alemán a quien tanto preocupa el porvenir de España, cabía esperar alguna afirmación positiva, alguna ligera indicación, al menos, del apoyo que su país está dispuesto a prestar a la realización de semejantes planes.

En realidad Herr Brinkmann no promete nada. Ciertamente un buen trozo de su trabajo lo dedica a discutir si le resultaría o no ventajosa a Alemania una cooperación efectiva de España al lado de las naciones neutrales, obligándose, las últimas, en caso de victoria, a garantizar la devolución de Gibraltar y la entrega de Tánger. Herr Brinkmann se muestra en este punto bastante escéptico. No parece que comparta las mismas opiniones halagueñas acerca de la eficiencia de nuestro ejército que el Mayor Morant.

Además España ha cometido el error de encomendar la construcción de su flota a una nación interesada en que continuemos siendo una potencia naval despreciable y que nos ha provisto con unos barcos anticuados y deficientes. Es, pues, casi seguro que al entrar en acción contra la Entente perdiésemos inmediatamente Baleares y Canarias.

Alemania se vería entonces forzada a indemnizarnos con una política de compensaciones. Y eso es lo que a nuestro articulista le desanima y desalienta.

El resto del artículo está dedicado a examinar la actitud del pueblo español frente a los dos grupos de beligerantes. A este respecto es interesante la lista que él da bajo el subtítulo de «Prensa comprada», es decir vendida a la Entente: «La Correspondencia», «España Nueva», —no se den sus editores por ofendidos; el artículo es ya de hace unos meses— «Imparcial», «Liberal», «Heraldo», «Radical», «País», «Nuevo Mundo», «—und wie die Schandblatter alle heissen...

Después entran en examen las distintas personalidades empezando por Rey y acabando por Lerroux. Herr Brinkmann presenta al Rey como un partidario declarado de Francia y si bien considera delicado el penetrar en los motivos particulares que inspiran la concepción política del soberano insinúa que acaso la vanidad de contemplarse jugando un papel principal en la vida internacional de los pueblos sea la que le ha inclinado de parte de las naciones occidentales. Peor parado que el Monarca sale de la crítica el Conde de Romanones. De creer a Herr Brinkmann los móviles del último son ya más claros. Relacionado con la gran banca francesa y poseído de una ambición sin límites era natural que el Presidente del Consejo de Ministros recibiese jubilar la guerra y que una vez declarada hiciese cuanto de sí estaba en pró de la Entente.

El artículo termina con una prolífica discusión de las medidas que habrá de adoptar Alemania para hacer de España la gran potencia que paralelamente a ella influya en los destinos de la vida internacional.

ADELAYO.

Berna, noviembre

**Se alquila** una casa con 5 habitaciones, comedor amplio y cocina cómoda y grande, retrete y agua.

Para informes, dirijanse a don José Tizón; teléfono núm. 24.—Algeciras

## Cámara oficial de Comercio

### Industria y Navegación de Algeciras

Esta Corporación pone en conocimiento de los Industriales comprendidos en su jurisdicción—Algeciras, La Línea, San Roque y Los Barrios—que ha dado principio la cobranza del 2 por ciento que sobre sus respectivas contribuciones que están obligados a satisfacer en virtud de la Ley de 29 de junio de 1911, y que a tal efecto tiene abierta sus oficinas, sitas Nicolás Salmerón n.º 3, desde las 13 a las 15 todos los días laborables.

Por la Corporación,  
El Secretario,

Juan PEREZ ARRIETE.



## TARIFA

Sr. Director de EL CAMPO DE GIBRALTAR.

No resolverá Tarifa su difícil problema económico, mientras no desaparezcan unos que estorban y aparezcan otros que hacen falta.

El campo ha producido abundantes frutos de cereales de todas clases en cuanto tiene relación con la cantidad de fanegas que se han regado en las tierras que cultivan, pero los labradores, los verdaderos labradores que con sus brazos de hierro mueven el arado que levanta la gleba para demolerla después a escardillazos no han podido resolver el problema de tantos años de escasez, porque existe un hormiguero de fieras que se dedican al secuestro de esos productos, sacando día por día los granos de las espigas para amontonarlos en los graneros que al efecto tienen destinados. Mientras estas hormigas que clavan sus agujones venenosos de la usura en los productos del labrador a quien acechan desde los cobertizos de los cafés y por diez céntimos diarios le ofrecen estas guaridas infernales para espiar los movimientos de su víctima: mientras por quien corresponda no se regularice el tanto por ciento de interés que la ley determina; mientras las autoridades no intervengan para alejar de una vez esa malévol y perjudicial costumbre de medir los productos áridos que a tantas estafas se presta, pues cuando esos gorriones trigueros no tienen dos medidas una para entregar y otra para recibir, les resulta a los tristes labradores que por necesidad tienen que so meterse a la fiereza del usurero, que entregan de 46 a 48 kilos por fanega medida y solo reciben de 38 a 39 a lo sumo.

¿No es justo y equitativo que en estas operaciones intervengan y determinen las autoridades que las entregas y salidas de cereales acaparados en esos hormigueros que llaman almancen, se haga al peso?

«El tonto de la Calzada» entiende que el fiel de la balanza a nadie perjudica ni estafa. Mientras esta cáfila de usureros capitaneados por Pazostio que en ciertos tugurios cafetiles acecha escondido para devorar su presa, no desaparezca, el problema agrícola no se resuelve en Tarifa.

En lo que respecta al problema marítimo, tampoco puede resolverse mien-

tras no aparezcan los atunes en el estrecho mar que baña nuestras playas; con su aparición renacerá la alegría y la tranquilidad en el hogar doméstico de los felices marineros que se dedican a la pesca de los escomberideos. Hoy la inquietud y el hambre los ananada, la desesperación hace que se disputen entre sí el lugar más adecuado en estas costas para tender la caña y ganar un pedazo de pan para sus hijos. Como son muchos los que se dedican al arte de pescar ya con rey, ya con caña, esperamos «de lo digno y popular» Coronel-Gobernador militar de esta plaza, que con «su probada y reconocida caballerosidad y altruismo que le es característico», concederá licencia, alternativamente para entrar en la Isla de la Palomas a cuatro padres de familia de los que se dedican al arte inmaculado que nos enseñó San Pedro, para que con el producto de su trabajo y frío que los enerva, puedan atender siquiera a las más apremiantes necesidades de sus familias.

El Tonto de la CALZADA.

## Los dibujos de Raemaekers

El Kaiser invoca muy a menudo a Dios. Antes de lanzar sus aeronaves sobre plazas indefensas, con objeto de realizar una mortandad de mujeres, ancianos y criaturitas, pide el concurso de Dios. Al zarpar un submarino de Kiel, con propósito de sembrar el dolor y la consternación a su paso por las aguas, Dios resbala por los labios del Emperador. A Dios fia la victoria de sus ejércitos. En uno de los dibujos de Raemaekers vemos al Kaiser iracundo, con ojos de chacal, desencajadas sus facciones, escupiendo por la boca.

—¡Que Dios castigue a Italia!

¿Por qué? ¿Acaso los ejércitos italianos han destruido a cañonazos la casa de Dios, como han hecho en Bélgica y algunos departamentos franceses las tropas del que mide el castigo? ¿Cuál es el terrible pecado de Italia?

¡Ah, sí, vamos! Italia no podía olvidar que era una hija de la latinidad, y al colocarla los acontecimientos en una situación dislacerante, adoptó por arrojar en brazos de la madre desprendiéndose de los del amante, que, siempre que tenía por conveniente, le hacía objeto de vejámenes, coqueteando unas veces con la decrepita Austria y otras con la mahometana Turquía.

¡Pero, señores, se puede saber qué Dios es el que invoca el Emperador! Porque los católicos españoles cada vez que se enteran por su «buena Prensa» de que el Kaiser ha solicitado el concurso de Dios para ganar una acción de guerra, no les cabe la camisa en el cuerpo, de satisfacción.

¡Si serán idiotas! Es decir, que vosotros concedéis poder para realizar todas estas cosas a un Dios que no es el nuestro, y a quien habéis combatido a sangre y fuego. ¿Ignoráis que el Dios del Kaiser es el alimentado por Lutero?

Vuestras almas se han encogido como pasas; habéis hecho la señal de la cruz una millonada de veces, siempre que habéis pasado por una calle donde se alza un templo protestante; vuestras faltriqueras han permanecido abiertas para contrarrestar la propaganda protestante en nuestra penin-

sula; habéis llegado incluso a bordear los linderos de la grosería con tal de hacer acto de afirmación católica. Y, a la postre para esto. Para conceder al Dios que tanto habéis denostado poder suficiente para ganar batallas.

Y aun os quejáis de la propaganda anticlerical que con tanta virilidad realiza Nakens.

¡Pobre Nakens! ¡Pero si comparado con vosotros es un bandido! De seguir las cosas así, ya estamos viendo al sincero Nakens suspender la publicación de «El Motín» y hacerse cargo de la dirección de «El Debate» o «El Correo Español», con objeto de poner feliz remate a la campaña que contra el Dios de los católicos están llevando a cabo estos dos desafinados órganos.

¿Para qué escribiría Jaime Balmes esto?

«Los institutos religiosos son otro de los puntos en que el protestantismo y el catolicismo se hallan en completa oposición: aquél los aborrece, éste los ama; aquél le destruye, éste los plantea y fomenta; uno de los primeros actos de aquél, dondequiera que se introduce, es atacarlos con las doctrinas y con los hechos, procurar que desaparezcan inmediatamente; diríase que la pretendida reforma no puede contemplarse sin desazonarse aquellas santas mansiones que le recuerdan de continuo la ignominiosa apostasia del hombre que la fundó. Los votos religiosos, particularmente el de castidad, han sido el objeto de las más crueles inventivas de parte de los protestantes; pero es menester reflexionar que lo que dicen ahora, y se ha repetido durante tres siglos, no es más que un eco de la primera voz que se levanto en Alemania. ¿Y sabéis lo que era esa voz? Era el grito de un fraile sin pudor, que penetraba en el santuario y arrebatava una víctima. Todo el aparato de la ciencia para combatir un dogma sacrosanto no será bastante a encubrir un origen tan impuro. Al través de la exaltación del falso profeta se trasluce el fuego impúdico que devoraba su corazón.»

Continuad católicos españoles, acreditando lo que antes desacreditasteis; seguid en vuestra insensatez; que, a pesar de vuestros manejos contra la Fe, no podréis borrar de los corazones que el siglo protestante fué el siglo de León, protector del mundo civilizado contra Atila.

Juan CARRANZA DE MAESTRE.

## Pésames y felicitaciones

La Junta de Represión de la Mendicidad y Protección de la Infancia, corrigiendo errores e imposiciones que a su tiempo nosotros censuramos y criticamos, ha dispuesto cese en el cargo de Secretario de dicha entidad don José Castillo, oficial del Juzgado de Instrucción.

En sustitución de este señor ha sido nombrado don José Jimenez Prieto, Abogado y Notario que desde la creación de esta Junta componía parte activa de ella, nombrando como auxiliar de este señor a nuestro querido amigo don Francisco Bocío.

Esta determinación de la Junta, ha sido acogida por toda la ciudad con la mayor simpatía y agrado, puesto que determina,

un arranque de gallardía y justicia contra imposiciones injustas siempre antipáticas.

Nosotros sentimos el perjuicio que pueda causarle esta justa determinación al señor Castillo, lamentando, esto no se hubiera hecho antes y felicitamos al señor Jimenez Prieto y don Francisco Bocio que con sus personalidades prestigiosas y activas son una garantía a esos intereses tan importantes y complejos que determinan la moral de la ciudad.

Así mismo felicitamos a los pobres de Algeciras y transeuntes que tantos beneficios han de recojer con esta simpática determinación.

## Testamentaria de Balsamo

Nos van dando la razón

Por el Ministro de Gracia y Justicia ha sido nombrado administrador Judicial de los bienes de la célebre testamentaria de don Agustín Balsamo don José Juanals Roura, cargo que venía desempeñando con notoria incompetencia el secretario del Juzgado Municipal don Vicente Canto.

El desempeño de estos dos cargos ante la Ley y la razón eran incompetentes en extremo y así lo dijimos al ser nombrado sintiéndolo hoy por lo que pueda perjudicar los intereses del señor Canto esta alta determinación; no podemos por menos de felicitar al señor Ministro por su justo mandato y acierto del nuevo nombramiento por la personalidad elegida, pues con ello la justicia está de enhorabuena y los pobres de Algeciras.

Esto nos da la esperanza de llegar a la justicia completa en cuanto a estos bienes respecta.

Disgustos, trabajos, odiosidades y sinsabores grandes, nos han originado y nos seguirán originando hasta el final, nuestro empeño por la justicia y los pobres; pero todo lo daremos por bien empleado y nos consideraremos con hartura recompensados, si Dios nos concede ver castigados a los que detentaron sus bienes y devueltos todos y bien administrados a nuestros hermanos los pobres de Algeciras a quien tan in famemente se les había secuestrado.

## Sin conferencia

A causa del furioso temporal que hoy bate la bahía, no prestan servicio los vapores entre Algeciras y Gibraltar, privándonos de recibir la cotidiana información radiográfica de la Agencia Reuter.

**Nodriza** soltera, primeriza, se ofrece para casa de los padres.—Callejón de Jesús, 92.

## Información telegráfica

PARTE FRANCESA

Paris 17.

En el frente del Struma, los inglesas han tomado, despues de brillante combate, el pueblo de Kaxaraska, en la orilla oriental del lago Taines; los búlgaros se replegan a la orilla izquierda del Nihor.

En el frente del Czerma, a pesar de la nieve y la lluvia, continua victoriosa nuestra ofensiva.

En el recodo del rio la batalla es en extremo tenaz.

Diferentes contrataques germanobúlgaros, en la noche del 16, no han podido detener nuestro avance y han sido mortíferos para el enemigo.

Han quedado en nuestro poder 400 prisioneros alemanes.

Los franco servios prosiguen su éxito al norte de Tepavci, y han avanzado hacia Jaroton.

Al oeste del Czerma, el enemigo, bajo nuestro tiro de artillería y la presión enérgica de nuestra infantería, ha abandonado durante la noche las posiciones principales que habia fortificado hace meses.

Las fuerzas franco rusas que siguen al enemigo en la region al norte de Kenal, han llegado a la orilla derecha del rio en Vira, a seis kilómetros al sur de Monastir.

Hemos ocupado los pueblos de Zabjani, Borodin y Velesina.

Paris 17.

Al Norte del Somme, el enemigo no ha reanudado sus intentos en todo nuestro frente.

Al Sur del Somme, hemos atacado, durante la noche, contra la parte Este de Pressoire, ocupada por los alemanes, y donde resistían aún algunos elementos franceses con tenacidad admirable, merced a la cual hemos expulsado al enemigo del pueblo, despues de encarnizado combate y bombardeo violentísimo.

Pressoir está en nuestro poder totalmente, y hemos sostenidos todas nuestras ganancias del 7 de este mes.

Según nuevos informes, el enemigo que metió en el ataque de ayer fuerzas pertenecientes a tres divisiones distintas, ha sufrido elevadas pérdidas, único resultado del fracaso que ha sufrido.

Al Oeste de Rains, rechazamos un golpe de mano enemigo contra una de nuestras trincheras.

En el resto del frente no ocurre nada digno de mención.

NOTICIAS OFICIALES INGLESAS

Londres, 17.

Hemos avanzado de nuevo nuestro frente al norte del Ancre durante el día de hoy.

Los prisioneros hechos desde el lunes por la mañana suben ya a un total de 5.678.

Las tropas empleadas han mostrado notable arrojo, habilidad y resistencia.

Nuestros éxitos no fueron logrados sin dura lucha, pues el enemigo resistió fuertemente y el estado del terreno aumentaba grandemente la dificultad del ataque.

Nuestras pérdidas no han sido grandes, dada la extensión de las ganancias. Una división avanzó una milla e hizo más de mil prisioneros a un coste de 450 bajas.

Al sur del Ancre nos hemos establecido en las posiciones ganadas ayer al este de Lo Butte de Warlancour.

El enemigo que se concentraba en un punto para contraatacar, fué dispersado por el fuego de nuestra artillería.

Nuestros aeroplanos llevaron a cabo ayer mucha labor útil. Anoche bombardearon con éxito aerodromos del enemigo, así como sus líneas ferroviarias y material móvil.

## AMERICA PROTESTA DE LOS ATROPELLADOS

Londres 17.

Los periódicos conceden alta importancia a la protesta de América contra las deportaciones de belgas, protesta que responde a los sentimientos de Humanidad del mundo entero, y hecha en nombre del Derecho internacional.

El «Petit Parisien» dice que con ello el Gobierno norteamericano no solo atestigua su fidelidad a los principios de Humanidad, al Derecho y al respeto a la fe jurada, sino que América, por su mediación, condena de modo formidable la conducta de Alemania.

Estamos convencidos—añade—que los demás neutrales seguirán el ejemplo de América del Norte.

## ¡ Agua, agua, Sr. Alcalde !

ES PRECISO SE REMEDIE

Apesar de lo que llueve, las fuentes del pueblo están exhaustas, siendo un problema bastante difícil en la mayoría de las casas.

Esto es a causa del abandono y desidia del municipio que a un problema de tanta importancia no le ha dado ninguna.

Desde que se pusieron las cañerías no era un secreto su endeblez y poca duración, ni que habia necesidad de aceptarlas por la escasez de dinero del municipio y la urgencia del caso.

Desde el mismo día que se pusieron debió de haberse empezado a trabajar y ahorrar, a fin de poner otra mejor evitando lo que hoy sucede.

Mas los señores municipales no se ocupan más que de averiguar donde queda algo de terreno o gabelas unos y otros de hacer necesarias las aguas de la Empresa.

Por cierto que llueven en esta Redacción todos los días quejas de los abonados contra esa Empresa, pues ya no es que el agua sea sucia, terrosa y perjudicial hasta para la ropa que se lava con ella; es que está tan escasa que necesitan algunos abonados de una hora para llenar un vaso.

El lunes nos volveremos a ocupar de esto que de tanto interés es para el pueblo y su salud.

## CARICATURAS

Deseosos de corresponder al constante y progresivo favor que nos dispensa el público, hemos gestionado y obtenido de una importante Agencia matritense la exclusiva publicación de las más bellas producciones de caricaturistas españoles, cuyos trabajos originales serán hechos expresamente para **El Campo de Gibraltar**

En breve, comenzaremos la serie de estas publicaciones, con un cartón intencionadísimo, del famoso Bagaria

**Se vende**—Se vende una partida de maderas de nogal (del país).

Razón: D. Emilio Muñoz, calle Sagasta, carpintería.

**Se venden** dos magníficos botes, de seis metros de eslora, completamente nuevos, con cubierta, y toda clase de accesorios; útiles para la pesca.

Razón en nuestra Administración.

**Aprendiz** que conozca algo el arte de imprimir, se necesita en esta imprenta.

## HUPMOBILE



**Neumáticos- Accesorios**  
Agentes: A. M. Capurro e hijo  
**GIBRALTAR**

An english lady wishes a situation as nurse and governess mother's help ady's maid or house keeper.

Speaks spanish knowledge of french and music. Good needle woman With referuce.

Adress

Y. W.

Calle Cervantes, 4, 2.º—MELILLA.

## Fonda LA MADREÑA

Situada en la Plaza de D. Juan de Lima, próxima a la estación del ferrocarril y muelles.—Algeciras  
Propietario—Pablo Blanchard.

El nuevo propietario de este antiguo establecimiento tiene el gusto de participar a los señores viajeros y al público en general, que habiendo hecho reformas en el mismo, es invita a que lo visiten, en la seguridad que quedaran satisfechos tanto por sus higiénicas habitaciones, todas con balcones a la calle, como por su cocina inmejorable y sus precios módicos.

Se admiten abonados a precios arreglados.

## Cervecería "Universal"

Bebidas y licores de las más renombradas marcas; Vermouth Cinzano; Cafés exquisitos.

Calles, PRIM Y CASTELAR

## OTILIO RUIZ

TEJIDOS Y NOVEDADES

Calles Prim y Teniente

Serra : : ALGECIRAS

**Pérdida** Se ruega a la persona que se haya encontrado un gemelo de puño consistente en una moneda de oro con cadena del mismo metal, lo entregue en la calle Cánovas del Castillo núm. 3 piso 1.º izquierda, donde le gratificarán.

EL MEJOR CIGARRO PURO

PITA HERMANOS

Tip. de Gamboa—Algeciras

# Servicios maritimos

**CIE. DE NAVIGATION  
SUD-ATLANTIQUE**

Regio Social, 2, Square de l'Opera  
**PARIS**

Service maritime postal francais entre  
**la France, le Bresil et La Plata**

Departs Postaux de Bordeaux tous  
les 14 de jours. Servant Lisbonne,  
Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo,  
Buenos Aires. Departs Commerciaux  
(alternant avec les Services Postaux)  
tous les 14 de jours.

Servant la Corogne, Leixoes, Lis-  
bonne, Dakar, Pernambuco, Babil,  
Rio de Janeiro, Santos, Buenos Aires.  
Cuisine francaise renommee.

Appartements de luxe avec salle de  
bains.

Télégraphie sans fil sur chaque Pa-  
quet. Pour tous Renseignements  
adresser a J. LUCAS MOSSI SONS.

Agents a Gibraltar. Irish Town

**J. LUCAS MOSSI & SONS**

GIBRALTAR  
Agencia de Vapores Transatlanticos  
SERVICIO DEL  
BRASIL, URUGUAY Y REPUBLICA  
ARGENTINA

Para más informes dirijanse a sus  
agentes,

**J. Lucas Mossi & Sons**  
Irish Town, No. 1

**Dinero...** aborrará el que se sur-  
ciales o sellos de caucho de la acredita-  
tada casa de MANUEL LOPEZ (Hijos)  
Encomienda, 20, duplicado. Aparta-  
do de correos 171, Madrid. Fundada  
en 1899. Condiciones para ser corres-  
ponsal a quien lo solicite. Catálogo  
gratis.

**M. H. BLAND** ARMADO-  
Y COMP.<sup>a</sup> L. ed RES ♦♦  
**GIBRALTAR**

Depósito de carbón cardiff para  
abastecimiento de vapores. Consig-  
narios de las compañías navieras:  
«Serra» y «La Flecha», de Barcelona;  
«Mala Real», de Londres. Servicio  
italo-español de Génova y otras.

Agencia de Seguros maritimos. Fa-  
bricación de hielo para abastecimien-  
to de vapores de pesca y otros. Gran-  
des depósitos de maderas del Báltico,  
del Canadá, etc. Sierras y cepillos a  
a vapor. Mármoles.

Servicio cómodo y rápido entre Gi-  
braltar, Tánger y Larache. El mag-  
nífico vapor «Gibel Dersa», condu-  
ciendo la Mala Real, sale de Gibraltar  
para Tánger y Larache todos los mar-  
tos y sábados a las 11 de la mañana.  
Idem de Tánger para Larache, todos  
los miércoles y domingos. Idem de  
Larache para Tánger y Gibraltar,  
todos los lunes y jueves. Idem de  
Tánger para Gibraltar, todos los lunes  
y viernes a las 11 de la mañana.

Vapores «Gibel Yedid», «Gibel De-  
rif», «Gibel Kobir», «Gibel Musa» y  
«Gibel Tarik» y «Gibel Haman».  
Salid frecuentes para Tetuán, Meli-  
lla, Rabas, Casablanca, Mozagán y  
demás puertos de Marruecos. Vapo-  
res de salvamento «Rescue» y «Ex-  
prés». Remolcadores, gabarras, bom-  
bas centrifugas y demás útiles con  
buzos y personal competente para  
casos de naufragio.

Agencia en Algeciras:  
Calle Du... de Almodovar, núm. 13.

**León Toledano Diaz**  
ACCESORIOS PARA AUTO-  
MÓVILES. — Calle San Felipe  
número 19. ALGECIRAS

F. S.  
(FAST & SAFE)

Servicio diario de Automóviles  
entre  
Cádiz, San Fernando, Algeciras  
y puntos intermedios

**HORAS DE SALIDA Y LLEGADA**

Desde el 20 de Septiembre 1916  
Salidas de Algeciras a las... 6.45  
Llegada a San Fernando a las... 12.00  
Llegada a Cadiz... 15.00  
Salida de Cadiz a las... 13.00  
Salida de San Fernando... 14.00  
Llegada a Algeciras a las... 19.00

Cada viajero tiene derecho al trans-  
porte gratuito de 15 kilos de equipaje.  
Para más detalles y viajes especia-  
les, dirijirse en Algeciras: don Ale-  
jandro Ivison.— Oficinas de automóvi-  
les Sur del Rio.

En CADIZ, D. Alejandro Ivison.—  
Plaza Loreto 2.

Dirección telegráfica «AUTOS» Al-  
geciras.— «AUTOS» San Fernando.

Dirección telefónica «AUTOS» Ca-  
diz.— «AUTOS» Algeciras.

**Hijos de Ramon Mendez**

COLONIALES Y ULTRAMARINOS  
Plaza de la Constitución — Algeciras

RELOJERÍA DE MODA DE

**: Emilio Sánchez :**

PRIM 12 :: ALGECIRAS

Venta de relojes de todas  
clases y de las más acredita-

das marcas. Especialidad en los re-  
lojes de precisión «LONGINES.»

Garantías en las composuras de re-  
lojes de precisión.

**La Bandera Española**

--HERRERO HERMANOS--

**El mejor vino de Chiclana**

Probado y os convencereis

De venta en los buenos estable-  
cimientos de Algeciras

**Amontillado Chiclanero Fino**

**¡Se armó el gran cisco!**

**FRANCISCO :: LAMOLDA**

Ha recibido una importante  
expedición de carbones mi-  
nerales y de cok, para ven-  
der en Algeciras a

**¡Precios inverosímiles!**

Servicio diario ::

**Automóviles Ceuta y Tetuán**

AGENCIAS ::

**ROMANI Y MIQUEL**

**BRINGHURST SCHOOL**

**PLATA VILLA**

**WITHAM'S ROAD**

**GIBRALTAR**

**Cambridge local examinations**

NEXT TERM BEGINS SEP. 4 TH.

DIRECTOR : EDWARD MARTIN

**TOCON** Restaurant Cerve-  
ceria y Freiduría

Pescados frescos.—Mariscos.—Vinos  
Especialidad en Mansanilla Argñese  
Se sirven chocolates de las mejores  
márcas, con tostada o picatostes

Servicio a domicilio

Teléfono núm. 157 — PLAZA AITA

EL MEJOR VINO ESPECIAL

**OSBORNE** Casa funda-  
da en 1772

: PUERTO DE SANTAMARIA :

PIDANSE LOS

**Tabacos habanos**

MARCA

**La Vencedora**

a 25 céntimos cada uno

**F.º Hernández e Hijo**

Cornwall, Lane :: GIBRALTAR

Antiguos proveedores de la Real Ar-  
mada Española, Gran establecimiento  
de pinturas, barnices, brochas, crista-  
les, composiciones para fondos de bu-  
ques, ferretería de todas clases, efectos  
naturales, grandes cantidades del re-  
nombrado esmalte ROBBALIA, etc.

**Taller de bicicletas y accesorios**

DE

**DOMINGUEZ Y GRAVINA**

Alquiler y composuras de todas  
clases garantizándolas.

Calle Alfonso XI 19— Algeciras

**Zapateria de Pedro Bueno**

Calzado de lujo y a la medida

Prim 1 (frente a Teléfonos)  
ALGECIRAS

**Saccone & Speed Limited**

Proveedores de la Real Casa - GIBRALTAR

Vinos, Licores,

Cervezas, Tabacos, Cigarrillos, Picadura

Sucursales en Londres Portsmouth Chatham Devonport y Malta

**Manuel Amiguetti**

Ventas al por mayor y menor de  
Cementos Portland y Rapido. Azule-  
jos blancos y de dibujos. Ladrillos y  
losetas refractarios. Bañeras de to-  
das clases: Bidet, inodoros, lavabos  
ingleses, duchas, grifos y demás ar-  
tículos sanitarios.

GOLON, 2. Algeciras. Teléfono, 123.

**Colegio Politécnico**

**Primera y segunda  
enseñanza**

Preparación para ingreso  
en las Academias Militares  
del Ejército y La Armada.  
Carrera de Comercio, Cor-  
reos, Telégrafos y ayudan-  
dantes de Obras Públicas.  
Se admiten alumnos in-  
ternos, medio pensionistas  
y externos.  
Avenida Canalejas, 23,  
(Villa-Flor). Teléfono, 112.  
ALGECIRAS

ESTE SOLO CUPON

y 3.95 da derecho a una ampliación  
de nuestra oferta y a un hermoso al-  
manaque de nuestro regalo

**CUPON REGALO**

Almanaques de pared  
**GRATIS**

Todo nuestro lector puede obtener  
un hermoso y artistico calendario de  
pared con su taco correspondiente,  
que llamará la atención en toda Espa-  
ña por su elegante y original confec-  
ción.

Basta encargar en esta adminis-  
tración una ampliación del modelo  
que tanto éxito ha alcanzado y que es  
de 30 por 40 centímetros, sobre elegan-  
te cartulina Bristol de 50 por 65, he-  
cha por los acreditados talleres de  
J. LUQUE, de Madrid.

Esta ampliación se confeccionará  
por solo 3.95, gasto solamente del re-  
tocado del trabajo y como esta oferta  
es excepcional, no precisa reunir diez  
cupones. Debe presentarse solamen-  
te el que se inserta mas abajo, y se ad-  
vierte que los pedidos solo se admiti-  
rán del 20 de Octubre al 4 de Noviem-  
bre de 1916, teniendo en cuenta que  
todo encargo hecho con fecha anterior  
o posterior a la señalada deberá ha-  
cerse presentando los diez cupones y  
no tendrá derecho al regalo del calen-  
dario.

Como de costumbre, toda amplia-  
ción de grupo aumentará una peseta  
por cada persona que exceda de una.